

Προσφυγή της 16ης Ιουνίου 2009 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Δημοκρατία της Μάλτας

(Υπόθεση C-220/09)

(2009/C 193/20)

Γλώσσα διαδικασίας: η μαλτεζική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: J. Aquilina, W. Wils)

Καθής: Δημοκρατία της Μάλτας

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Δικαστήριο:

- να αναγνωρίσει ότι η Δημοκρατία της Μάλτας, παραλείποντας να μεταφέρει ορθώς στην εσωτερική έννομη τάξη το διαλαμβανόμενο στο άρθρο 3, παράγραφος 3, παράρτημα και την τρίτη περίοδο του άρθρου 5 της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ⁽¹⁾, της 5ης Απριλίου 1993, σχετικά με τις καταχρηστικές ρήτρες των συμβάσεων που συνάπτονται με καταναλωτές, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία 93/13/ΕΟΚ,
- να καταδικάσει τη Δημοκρατία της Μάλτας στα δικαστικά έξοδα.

Ισχυρισμοί και κύρια επιχειρήματα

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποστηρίζει ότι η Δημοκρατία της Μάλτας παρέλειψε να μεταφέρει ορθώς στην εσωτερική έννομη τάξη το διαλαμβανόμενο στο άρθρο 3, παράγραφος 3, παράρτημα και την τρίτη περίοδο του άρθρου 5 της οδηγίας 93/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου (στο εξής: οδηγία) και ότι, ως εκ τούτου, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την οδηγία αυτή.

Η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι, μολονότι δεν απαιτείται κάθε κράτος να θεσπίσει νομοθετικά μέτρα για την εφαρμογή οδηγίας, επιβάλλεται, πάντως, το εθνικό δίκαιο να διασφαλίζει αποτελεσματικά την πλήρη εφαρμογή της οδηγίας, να είναι επαρκώς σαφές και ακριβές το

νομικό πλαίσιο του εθνικού δικαίου και οι ιδιώτες να μπορούν να έχουν πλήρη επίγνωση των δικαιωμάτων τους και, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο, να τα επικαλούνται ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων.

Όσον αφορά, ειδικότερα, το διαλαμβανόμενο στο άρθρο 3, παράγραφος 3, της οδηγίας παράρτημα, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η μεταφορά του παραρτήματος αυτού στην εσωτερική έννομη τάξη είναι αναγκαία και ουσιώδης. Η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι, καθόσον ο κατάλογος που παρατίθεται στο παράρτημα της οδηγίας έχει ενδεικτική και επεξηγηματική αξία, αποτελεί πηγή πληροφοριών τόσο για τις εθνικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με την εφαρμογή των μέτρα εφαρμογής της οδηγίας όσο και για τους ιδιώτες τους οποίους αφορούν τα μέτρα αυτά. Για τον λόγο αυτό, τα κράτη μέλη, προκειμένου να επιτευχθεί το αποτέλεσμα που επιδιώκει η οδηγία, πρέπει να επιλέγουν τον τρόπο και τη μέθοδο εφαρμογής που θα διασφαλίζει επαρκώς τη δυνατότητα του κοινού να λάβει γνώση των στοιχείων αυτών.

Η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι η Δημοκρατία της Μάλτας παρέλειψε να λάβει τα μέτρα που θα διασφάλιζαν επαρκώς την πληροφόρηση του κοινού όσον αφορά του σύνολο του καταλόγου που παρατίθεται στο παράρτημα της οδηγίας, ιδίως δε όσον αφορά το σημείο 1, στοιχεία α', στ', ζ', και η', και το σημείο 1, στοιχείο π', στο σύνολό τους. Επιπλέον, η Δημοκρατία της Μάλτας δεν ανέφερε ότι το παράρτημα της οδηγίας περιλαμβάνεται, στο σύνολό του, στις παρασκευαστικές εργασίες του νόμου περί ενσωματώσεως της οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη, οι οποίες, σύμφωνα με τη νομική παράδοση της Μάλτας, αποτελούν σημαντικό βοήθημα για την ερμηνεία του νόμου. Εξάλλου, δεν προσκομίσθηκε κανένα άλλο στοιχείο που να αποδεικνύει ότι το κοινό θα ενημερωθεί με άλλο τρόπο.

Όσον αφορά τη μεταφορά της τρίτης περιόδου του άρθρου 5 στη μαλτεζική έννομη τάξη, η Επιτροπή ισχυρίζεται ότι η μεταφορά της περιόδου αυτής στην εσωτερική έννομη τάξη είναι αναγκαία και ουσιώδης, καθόσον οι διατάξεις που περιλαμβάνει συνιστούν νομοθετικές διατάξεις με δεσμευτική ισχύ και παρέχουν στους καταναλωτές ευρύτερα δικαιώματα και ευρύτερα προστασία, ενώ συμβάλλουν και στον καθορισμό του αποτελέσματος στην επίτευξη του οποίου σκοπεύει η οδηγία.

(¹) ΕΕ L 95, της 21.4.1993, σ. 29.